

# UJ KELELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

3.50 FONT (értéktöbblet adóval) 6 OLDAL TEL-AVIV, 1978 SZEPTEMBER 19., KEDD 9178. szám

## A CAMP-DAVIDI KONFERENCIA EREDMÉNYE KÉNT

# NEGYED ÉVEN BELÜL BÉKE LEHET IZRÁEL ÉS EGYIPTOM KÖZÖTT

Két megállapodást írtak alá Washingtonban — Izrael kivonul Szinájból — A nyugati partvidéken „biztonsági övezetekben” maradnak izraeli egységek — „Jordánia bevonása is szükséges a tárgyalásokba”

Washington. (UPI). — A camp-davidi hármasszöveg konferenciáján Carter amerikai államelnök, Szádát egyiptomi államelnök és Begin izraeli miniszterelnök részvételével tegnap az izraeli időszámítás szerint a hajnali órákban meglepő és sikeres befejezést nyert, amikor a résztvevők aláírták két történelmi fontosságú megállapodást a közelkeleti béke kapcsolatban.

Az egyik megállapodás Judeára és Somronra, valamint a gázai sávra, a másik pedig Szinájra, illetve Izrael és Egyiptom kapcsolataira vonatkozik. E megállapodás értelmében Izrael és Egyiptom a camp-davidi megegyezés aláírásának napjától számított három hónapon belül békétárgyalásokat folytat, illetve aláírja a békeszerződést. A megállapodást izraeli részről a Kneszetnek kell jóváhagyni.

A megállapodás aláírására tegnap Washingtonban a Fehér Házban került sor és azt közvetítette a rádió és televízió is.

Carter elnök a legnagyobb elismerés hangján nyilatkozott a két vezető politikusról — Begin és Szádát — merészességéről és megértő magatartásáról rámutatva arra, hogy

13 napos konferencia végül minden várakozást felülmúló sikerrel járt.

Carter elnök az aláírási szerződés során nem rejtette örömet és melegegését. A megállapodásról szóló bejelentés többeszer szokatlanul meg a teremben jelenlévők hangos tapsa.

A jelenlévők ugyancsak zajos tetszésnyilvánítással kísérték, amikor a három politikus kezefogott egymással, különösen amikor Szádát és Begin összeöleltek.

Amikor Begin azt mondta: „Ígérjük meg, hogy három hónapon belül megbeszéljük a békeszerződést” — Szádát maga is helyeslően bólintott és megtapsolta Begint.

Begin és Szádát egyaránt a legteljesebb elismeréssel illette Carter elnököt.

Begin miniszterelnök rövid héber nyelvű beszédet is intézett az aláírás alkalmából Izrael lakosaihoz.

A megállapodások hivatalos szövegét csak tegnap este hozták nyilvánosságra. A Szinájról, illetve Izrael és Egyiptom kapcsolatairól szóló „keretmegállapodást” bevezetője leszögezi:

„A béke elérése érdekében Izrael és Egyiptom egyetért abban, hogy jóindulatú tárgyalásokat folytat azzal a céllal, hogy a jelen megállapodás aláírásától számított három hónapon belül békeszerződést kössön egymással.”

A megállapodás a továbbiakban részletezi azt is, hogy hogyan fognak elhelyezkedni a katnai erők az egyiptomi határövezetben: Egyiptom egy gyalogos hadosztályt, vagy egy gepesített alakulatot tarthat a Szezi-öbölben, illetve a Szezi-csatornától keletre 50 kilométeres körzetben. UNO csapatok a gyalogsági fegyverrel ellátott polgári rendőrök helykednek el egy 20–40 kilométeres sávban az Akabai-öböl és a nemzetközi határtól nyugatra.

Az izraeli hadsereg csak négy gyalogezredet tarthat a nemzetközi határtól keletre húzódó három kilométeres övezetben. Ebben az övezetben UNO megfigyelők is lesznek. A katnai erők pontos kijelölésére a felek közötti megbeszéléseken kerül sor.

Ami az izraeli visszavonulást illeti: a megállapodás értelmében a békeszerződés aláírásától számított 3–9 hónapon belül a Cáhának vissza kell vonulni az El-Aris — Rász Muchamed közötti területre.

A visszavonulás pontos vonalát

Washington. (UPI, IFP). — Carter amerikai államelnök tegnap telefonbeszélgetést folytatott Huszein jordániai királlyal és felkérte, hogy „csatlakozzon Izraelhez és Egyiptomhoz azzal a céllal, hogy a Camp David-ben elért megállapodást általános közelkeleti béke változtatassák.

Amerikai szövegívek szerint Huszein azt válaszolta, hogy mielőtt határozza, tanulmányoznia kell a camp-david-i megállapodást.

A jordániai király ma rendkívüli minisztertanácsot tart a legutóbbi közelkeleti fejleményekről.

A megállapodás gondoskodik az autonóm területek belső és külső biztonságáról is. Erős rendőrséget szerveznek, amelynek tagjai között jordániai állampolgárok is lesznek. Ezen túlmenően izraeli és jordániai katonák is részt vesznek a rendfenntartó őrszolgálatban.

A nyugati partvidék és gázai sáv közigazgatását irányító „Autonóm Tanács” megalakulásától kezdve számítják az öt évi időszaktól. Ennek az időszaknak első három évében megkezdik a tárgyalásokat a körzetek végleges státuszáról, valamint az Izrael és Jordánia közötti békéről.

Ezt a tárgyalást két bizottság fogja vezetni: Az egyik bizottságban Izrael, Egyiptom, Jordánia és a nyugati partvidék, valamint a gázai sáv lakosainak küldöttei kapnak helyet. Ez a bizottság foglalkozik majd az említett övezetek végleges státuszával. A másik bizottságban Izrael, Jordánia és a lakosok képviselői vesznek részt. Ez a bizottság fog tárgyalni az Izrael—Jordánia közötti békeszerződésről.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás értelmében Izrael és Egyiptom közösen fog tevékenykedni nemzetközi tényezőkkel együtt a menekült probléma rendezése érdekében.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

A megállapodás rámutat arra, hogy a felek kötelezik magukat, hogy nem fognak erőszakot alkalmazni vagy erőszakkal fenyegetőzni és a köztük felmerülő konfliktusokat csakis békés eszközökkel oldják meg.

Begin miniszterelnök: „Csak a tárgyalások időszakára szüntetjük be a telepítési tevékenységet”

„Amerika két repülőteret épít Izrael számára a Negevben”  
Washington. (UPI). — Begin miniszterelnök tegnap izraeli újságírók számára rendezett sajtófogadáson bejelentette, hogy az Egyesült Államok kötelezte magát, hogy két repülőbázist épít Izrael számára a Negevben azok helyett, amelyeket Izraelnek a békeszerződés értelmében el kell hagynia Szinájban.

Nem hagyjuk el a szináj-i repülőtereket addig, amíg az új repülőterek nem lesznek üzemképesek — mondotta a miniszterelnök, aki rámutatott arra is, hogy az új légibázisok nem lesznek messze azoktól, amelyekről Izrael lemond.

A miniszterelnök a továbbiakban azt mondta, hogy az izraeli visszavonulás Szinájból a békeszerződés aláírása után 3-6 hónappal fog kezdődni. Hozáffűzte, hogy nézete szerint a békeszerződést három hónappal rövidebb idő alatt is alá lehet írni, esetleg december végén.

A miniszterelnök a leghatározottabban megcáfolta azokat a híreszteléseket, amelyek szerint Izrael kötelezte magát, hogy öt évre beszünteti a telepítési tevékenységet a területeken.

Kiemelte, hogy csak a tárgyalások időtartama szünetelt be Izrael új telepítések létesítését — vagy a régi kibővítését. „Elképzelhetetlen lenne öt éves időtartamra szóló ígéretet tenni” — hangsúlyozta a miniszterelnök.

Begin említett tett Jeruzsálem ügyéről is rámutatva arra, hogy tevékenykedni nemzetközi tényezőkkel együtt a menekült probléma rendezése érdekében.

HÉTFÖN: RENDKIVÜLI KNESZET-ÜLÉS  
Hétfőn, szeptember 25-én a Kneszet délelőtt 10 órai kezdettel rendkívüli ülést tart, amelyen meghallgatják a kormány bejelentését a camp-david-i megegyezésről.

A bejelentést politikai vita követi, amelynek időtartama a házbizottság szájába meg.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, nagyanánk

**ÖZV. STERN HUGÓNÉ**  
szül. FARKAS MANYI  
Kassa — Nof-Jám  
szeptember 18-án hirtelen elhunyt és ugyanaznap csendben eltemették.

GYÁSZOLJA AZ ÓT SOHA ELFELEITENI  
NEM TUDÓ LÁNYA: HANNA,  
UNOKÁI, VEJE, ROKONAI  
ÉS BARÁTI KÖRE  
Sivát üllünk: Hácsel utca 10, Nof-Jám.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy szeretett férjem, apám, nagyapám

**KLEIN MARTIN**  
Ungvár — Kirját Gát  
elhunyt.  
1978 szeptember 17-én csendben eltemették.

Gyászolják: felesége, édesapja, fia, menyé és unokája

Szomorúan megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógornóm

**GLÜCK RÓZSI**  
Temesvár — Ofákim  
hirtelen itthagott bennünket.  
Szept. 18-án Ofákimban csendben eltemették.

TESTVÉREI: TERI, JOLI,  
SOGORA: SANYI  
ÉS A CSALÁD

## Camp David hatására

### Véget ért a tanító- és tanársztrájk

„A konfliktus azonban továbbra is fennáll” — Jádín és Hammer üdvözölte a pedagógusokat elhatározásuk alkalmából

A camp-david-i értekezlet sikeréről szóló kedvező hírek hatása alatt a tanárok és tanítók szakszervezetének vezetői úgy döntöttek, hogy ezekben a sorsdöntő, történelmi napokban a tanároknak és tanítóknak növédekük mellett az iskolákban a helyük. Ezért elhatározták, hogy azonnali hatállyal véget vetnek a pedagógus-sztrájknak és a tanítás ma az elemi és középiskolákban, valamint az óvodákban felülül.

Hangoztatták azonban a pedagógusok képviselői, hogy a konfliktus továbbra is fennáll, de biznak benne, hogy a kormány most már megtalálja a kielégítő megoldást.

Jigál Jádín professzor, ügyvezető miniszterelnök ezt megelőzően felhívást intézett a tanárokhöz, hogy a fejleményekre való tekintettel, hagyják abba a sztrájkot.

Határozatuk nyilvánosságra hozatala után Hammer és Ehrlich

miniszterekkel, valamint az országos szülőbizottság képviselőivel együtt felkereste a tanítószervezet vezetőit és gratulált nekik elhatározásukhoz. — Egyben ígéretet tett nekik, hogy közben folytatják a vitás problémák megtárgyalását és ezeken a tárgyalásokon Zvulun Hammer közoktatásiügyi miniszter, Jechezkel Flomin helyettes pénzügyminiszter, valamint dr. Avrahám Friedmann, az állami személyzeti főfelügyelő fogja képviselni a kormányt.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk

**HELF KAROLA**  
Nagyvárad — Temesvár — Cholón  
elhunyt.  
Temetése ma, szept. 19-én, kedden déli 1 órakor, a choloni temetőben. Találkozás az új bejáratnál.

GYÁSZOLJÁK TESTVÉREI:  
HELF ZEEV ÉS MARTON,  
SÓGORNÓI: LILI ÉS MANCI,  
UNOKAÖCCSEI:  
FRIEDLAENDER SAUL (Los Angeles),  
CVI HÁMEIRI (Kibuc Bét Hásitá),  
BARÁTAI ÉS ISMERŐSEI

Megboldogult drágánk

**BEN-CION GNEEZY**  
(GÜNSBERGER)  
elhunytának slosimja letelével  
ÁZKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST  
tartunk 1978. szeptember 20-án — L. L. M. N. K. —  
szerda d.u. 14.30-kor a kirját-sauli temetőben.  
Autóbusz áll a közönség rendelkezésére 14.15-kor a Kásztel épület előtt, T.A., Ibn Gvirol u. 166.

A CSALÁD  
Ázkárát a Mizrachi és a Chevrá Kádísá rendezésében, a Kásztel épületben, 13 órakor.  
Ugyanaznap este 7.30-kor ázkárát a ráv Aharonson templomban, T.A., Hámágid u. 4.

TJA  
AN

ezte nyere.  
ezenkívül pedig  
ai államban is  
séget.  
nyeresége tavaly  
volt. Ez az ösz-  
vi haszon több

s hetilap  
temben

al ezelőtt meg-  
ben „Cofár”  
vallásos hetilap,  
az izraeli vallá-  
ki életének el-  
zerű problémák  
aló analízisa

ették  
g Jenőt

mellett temették  
hetében Löwen-  
Aranykor Klub  
gyvezető elnö-  
ány nappal 86  
következett ha-  
ptak újra dísz-  
utcai halottsá-  
László búcsú-  
Kiemelve áldá-  
klub felvirágoz-  
ykori júgoszlá-  
szében Epstein  
szbeszédet.

ÖZPONT-  
DASÁGI  
ANÁCSA  
Hisztadur

bböző ágazatai-  
mát kell szem-  
i kell dolgozni  
oldásának lehe-  
lapodtak, hogy  
politikai, költ-  
si, külkereske-  
egyes gazdasági  
problémái szere-  
napirend, Gád  
elnökök, s Je-  
z az elnök, ami  
i, szociál poli-  
nkaviszonyok  
solatos kérdése-  
cs.  
áj szerve rövi-  
nyleges műkö-

ma este  
zzák, ho-  
ili időkre  
sági meg-  
ekben.

a belügy-  
osztálya.

77

LÁD

**BDER LESLUM**

az ország lakossága nagy meglepetéssel fogadta a megegyezés híreit

**AZ ORSZÁG LAKOSSÁGA NAGY MEGLEPETÉSEL FOGADTA A MEGEGYEZÉS HIRÉT**

**Az izraeliek reggel 7 órakor a televízióban látták a Camp Davidben létrejött megegyezés ünnepélyes aláírását — A munkapárti vezetők aggodalmas helyesléssel, a Chérut jobboldali elemei és a Gus Emunim Begin-ellenes támadással reagáltak a hírekre**

Az előzetes, egymásnak ellentmondó, inkább pesszimizmusra hajló hírek után Izrael népe reggel 6 óra után, a Kol Jisráel első híradásában nagy meglepetéssel vette tudomásul, hogy Camp Davidben létrejött a megegyezés. A részletek ismertetése természetesen vegyes érzelmekeket váltott ki a lakosság különböző rétegeiből, a politikai vezetők pedig pártprogramjaiknak megfelelően közölték első kommentárjaikat, hangsúlyozva, hogy még nem iemerik az egyezmények teljes szövegét. Az alábbiakban közöljük az izraeli közélet kiemelkedő személyiségeinek véleményét.

Jicchák Rábin volt miniszterelnök, aki a televízióban Mose Arens képviselővel, a Kneszet külügyi és hadügyi bizottsága elnökével együtt válaszolt a kér-

si szabadságot kap az átmeneti időben és Jordánia elfogadja ezt, sőt csatlakozik a békétárgyalásokhoz, — ez nagyjelentőségű következmény lesz a Camp Davidben folytatott tárgyalások eredményeként.

„Ennél is többet mondhatok: Ha Egyiptom aláírja és tiszteletben tartja a békeszerződést, még akkor is, ha Jordánia nem csatlakozik a tárgyalásokhoz, ez is nagy jelentőségű eredmény lesz. Mindezt összefoglalva: új korszak küszöbéhez érkezünk a Közelkelet és Izrael állama életében.”

Simon Peresz a következőket mondotta: Áldást mondom arra, hogy a csúcskonferencia nem végződött kudarcra. Mindig hittem abban, hogy békét lehet kötni Egyiptommal. Az a helyes, hogy előbb Egyiptommal kell rendezni az ellentéteket és keretmegállapodást teremteni és Somron jövőjéről. Részletes véleményt csak az egyezmények teljes szövegének elolvasása után mondhatok.

de aggasztónak találok a nagy árat, amelyet fizetünk, bár kétségtelen, hogy ez a béke

Az a körülmény, hogy az első periódusban elválasztják az Izrael és az Egyiptomi békétárgyalásokat, Somron és a gázai sáv problémájának végleges megoldásától, ez véleményem szerint, a legfontosabb vívmánya Izraelnek.

Ez volt az egyetlen lehetősége annak, hogy biztosítsuk a békét. Nem fér hozzá kétség, hogy az Egyesült Államoknak jelentős szerepe volt, hogy mindkét fél engedelményeket tett.”

„Ami az izraeli — egyiptomi kapcsolatokat illeti, Egyiptom el ért úgyszólván mindent, amit követelt, mert a reggeli órákban érkezett hírek szerint Egyiptom a Pitchát Ráfiáchban létesült települések eltávolítását békéltetlenségnek tekintti. Ezt a kérdést természetesen a Kneszet fogja eldönteni. Az egyiptomi — izraeli vonatkozásokban általános visszavonulás lesz a nemzetközi határig, míg a szinjai települések jövője egyelőre nagy kérdés marad.”

„Judea, Somron és Gáza jövőjére nézve az öt éves átmeneti idő három központi fontosságú problémát hagy nyitva, hogy az öt éves periódusban tárgyalások folyjanak róluk és döntés történjen bennük:

Jeruzsálem jövője, a Nyugati Partvidéken létesült települések sorsa és a szuverenitás kérdése.

Azokból a hírekből, ami eddig hozzánk érkezett, megállapítható, hogy biztosítva van a hadsereg jelenléte azokon a részeken, amelyek fontosak Izrael biztonsága szempontjából.”

„A központi probléma az, hogy milyen mértékben lehet elhalasztani a döntést a szuverenitás, Jeruzsálem és a települések kérdésében az öt évi átmeneti idő elmúltával. Ha biztosítva lesz, hogy ezeknek a kérdéseknek a tekintetében Izrael manőverez-

állapodásról? Ugy értelmesebb, hogy erre a válasza pozitív, de még nem ismerjük az összes részleteket.”

Abá Even volt külügyminiszter: „Biztos vagyok benne, hogy a Kneszet hajlandó lesz jóvá hagyni a megállapodást, amely előrevi a béke és a biztonság ügyét.

Mély elégtétellel hallgattam végig Izrael és Egyiptom vezetőinek nyilatkozatait a Fehér Házból. Ez meglepő fordulat, mert hiszen néhány nappal ezelőtt még a kudarc atmoszférája lengte a Camp David felett. Ezért nagy elégtétellel fogadtam az eseményeket.”

Mint várható volt, a Gus Emunim részéről rendkívül éles bírálat hangzott el az esemény nyel szemben. Löwinger rabbi így vélekedik: „Ez a zsidó nép gyásznapja. Ez nem a béke napja, hanem a háborút hozza közelebb és

aki aláírja ezt az egyezményt, az hazárulós.”

Most világosan meg kell mondani, hogy a lemondás Erec Jisráel részéről még olyan formában is, hogy autonómiát adnak Judeának és Somronnak, s megszüntetik a településeket, ez nem más, mint a nemzet elárulása. Ezt az országot minden nemzedékben Erec Jisráelnek nevezték, és aki erről a névről lemond, az hazárulós követ el.

Löwinger rabbi megjegyzi, hogy rendkívül sajnálatos, hogy egy olyan ember, mint Mená-

„Ez háborús szerződés, nem pedig békeszerződés aláírása volt. Ez nemzeti öngyilkosság. Ez egyet jelent Judea és Somron förlésével Erec Jisráel térképéről és visszavonulással a Járkon két partjára. Begin most megteremtette az igazi és harcos ellenzéket Izraelben.”

„Követelni fogom a Chérut közponjának összehívását és Menáchem Begin lemondását, azaz, hogy a párt bizalmatlansági szavazattal távolítsa el Begin-t.

Remélem, hogy maradnak még a pártban épeszű cionisták.”

Beginnek le kell mondania. Háborút hoz ránk. Még nem volt olyan vezér, aki nem gondol a következő évekre. A „Béke azonnal” mozgalom veze tői közé választhatják most Begin-t. A települők nem Begin pártjából jöttek és nem is fogadják el ezt a diktátumot. Nekik más terképeik vannak és attól tartok, hogy nehéz összeütközés lesz. Természetes, hogy én együtt leszek velük.”

Jehuda Ben-Meir, a Vallásos Nemzeti Párt fiataljainak egyik vezetője a következőket mondta: „Nem számítom ilyen bejelentésre. Rendkívül súlyos árat fizetünk. Még nehezen emészttem meg. Másrészt viszont teljes és végleges béke származhat belőle Egyiptommal. A települések kérdésében az a probléma, hogy mi lesz a már meglévő k-

„Gyorsan reagálunk majd, a csapás súlyosságának megfelelően.”

Jámit köztér lakosai mely megdöbbenéssel vették tudomásul a híreket s természetesen főleg azt, hogy Szádát befektetési közpé tartozik Jámit köztérnek teljes kiürítése.

Dávid Márgalit, a városka vezetőjének tagja és a helyi jesiva vezetője, így nyilatkozott:

„Rövidesen összehívjuk tagjainkat. Ez nagyon nehéz megemészteni. Remélem, hogy Begin gondolt ránk, amikor aláírta az egyezményt. Minthogy a megállapodást a Kneszetnek is jóvá kell hagynia,

még megvan a remény, hogy a probléma megoldható területi cserével anélkül, hogy innen távoznunk kellene.

De ha Izrael úgy döntene, hogy el kell hagynunk ezt a helyet a béke ellenében

„Az a békekarat erősebb nálunk és nem fogunk ellenkezni.

Dávid Simonovics, Ogdá falu telepese: „Ugy látszik, hogy harcolni fogunk. Nem távoznunk.”

Jisráel Nir, Jámit telepeseinek bizottsági tagja: „Valóságilag sokban vagyok. Ha eltávolítanak bennünket,

ezáltal visszaesszünk bizalmunkkal.

Beszélték egyiptomi, vagy izraeli szuverenitásról Jámit körzetében, de nem a teljes kitelepítéséről.”

Áháron Brojde, Szdot szövetségi falu vezetőségi tagja: „A legfontosabb a béke. Gondolnunk kell, hogyan maradhatunk itt. Várunk kell, amíg Begin hazajön. Örülök a békeegyezménynek.”

„A „Béke azonnal” mozgalom vezetői tegnap reggel melegekedésnek adtak kifejezést és üdvözlőlevelet küldtek Begin miniszterelnöknek. Cáli Resef, a mozgalom szóvivője kijelentette, hogy mozgalmának minden reménye ennek a politikának a folytatására és ez esetben a lakosság nagy része a miniszterelnök mögé sorakozik.

„Ha látni fogjuk, hogy nincs többé szükség a közéleti harcra, amelyet elindítottunk, a mozgalom meg fogja szüntetni működését.

A megszállt területek lakossága rendkívül élesen figyelemmel kíséri az eseményeket. Bét Lechem és Gáza polgármesterei kijelentették, hogy a Camp Davidben elért egyezmény békét teremt Izrael és Egyiptom között.

de nem oldja meg a palesztinai kérdést.

Gázában biznak Szádátban. „Ha Szádát aláírta az egyezményt, örülni kell neki. Biztos, hogy nem jártul volna hozzá semmihez, ami rossz az araboknak.”

A kormány tagjai közül a reggeli órákban csak Jigáel Jádim, miniszterelnök-helyettes tett nyilatkozatot aki mindenkinél ha marabb értesült az eseményekről, mert Begin miniszterelnök telefonon tájékoztatta. Rövid nyilatkozatában a következőket mondotta:

„Ugyszólván a lehetőleg elvártuk el. A miniszterelnök vasárnap este 11.30 órakor telefonált nekem és bejelentette, hogy létrejött a keretmegállapodás a teljes békéről Izrael és Egyiptom között.

Azóta nem tudtam lehungyri a szemem. Nagyon-nagyon örvendek. Ez az igazi öröm órája.”



**RÁBIN:** Nagyjelentőségű fordulat



**GEULA KOHÉN:** Beginnek le kell mondanit!



**LÖWINGER RABBI:** Hazárulós!



**PERESZ:** Tele vagyok aggodalommal a nagy ár miatt

**A BÉKE UTJÁN**

Izrael lakosai meglepetéssel és izgalommal fogadták a Camp Davidból érkező hírt, hogy 13 nap elvonulása után a három politikai vezető és tanácsadók megállapodásra jutottak, melynek lényege, hogy Izrael és Egyiptom három hónapon belül békeszerződést köt. Növelte a meglepetést az a tény, hogy épp a csúcskonferencia utolsó szakaszában egyre borúlátóbb jelentések érkeztek a megbeszélések kimenetelét illetően.

Kétségtelen, hogy Carter elnök minden befolyását latba vetette az általa kezdeményezett csúcskonferencia sikeres befejezése érdekében; ehhez pedig messzemennyre engedelményekre volt szükség az érintett felek részéről. Ezeket az engedelményeket nevezzük „a béke árának” és az érdekelte feleknek mérlegelniük kellett — és még mérlegelniük kell —, hogy mennyit tudnak és hajlandók — fizetni. Kétségtelen, hogy az Izraeli követel ár magas, sőt fájdalmas és részben — amif a szinjai és judeai és somroni települések jövőjét illeti — ellentétben áll a Likud-kormány deklarál politikájával.

Ugyanakkor azonban természetesen senki sem gondolhatta arra, hogy megfelelő ellenérték nélkül lehet elérni a békét.

Nem szabad megfeledkeznünk természetesen arról sem, hogy Camp Davidben keretmegállapodásokat írtak alá, melyeket még tartalommal kell megtölteni és ezzel kapcsolatban még számos fontos probléma vár megoldásra, sőt lehetséges, hogy újabb problémák is felmerülnek majd — nem is szólva az ellenséges tényezőkről, mint a „vonakodó államok” és a PFSZ, amelyek nyilvánvalóan mindent elkövetnek, hogy elgáncsolják a Camp Davidben elért eredményeket.

Még számos sorsdöntő határozat vár ránk — mint ahogyan a Kneszetnek kell dönteni a települések jövőjéről — és nem egy nehézséget kell leküzdenünk, amíg elérhetünk az áhitott célhoz.

Sokszor hangoztattuk, hogy még hosszú a békéhez vezető út. Most is úgy tűnik, ugyanakkor azonban egyben az is az érzésünk, hogy ez alkalommal valóban ráléptünk arra az útra, amely a békéhez vezet.

**A KIBUCOK IS RÉSZTVESZNEK A SIKUNÉPÍTÉSI TAKARÉKOSSÁGI AKCIOBAN**

A kibuc mozgalom vezetői és a sikunügyi minisztérium képviselői tárgyalást folytattak annak jegyében, hogy az országszerte népszerű sikunépitési takarékosági akció kereteit a kibucokra is kiterjesszék.

Az akció lényege, hogy jó feltételek mellett teszi lehetővé a sikun-épitkezést, amelyhez az állam jelentős kölcsönrel járul. Ugyszólván valamennyi kibuc érdeklődik a lehetőség iránt, tehát megegyezésre van kilátás ebben az ügyben és az épitkezések tavasszal megkezdődnek.

**MEGHALT LAJB ROCHMAN**

A hét végén elhunyt Lajb Rochman, az izraeli jiddis írók körének vezető tagja. Hatvan esztendő volt. Jeruzsálemben, az Olajfák hegyén temették el.

**MEGHALT EGY LIBANONBÓL ÉRKEZETT LÁTOGATÓ**

Szívszélhűdés következtében meghalt szombatn Izraelben egy 58 esztendő libanoni férfi, aki az illetékes szervek engedélyének birtokában látogatába érkezett.

Egyik hozzátartozója a beír-sévai börtönben tölti a büntetését, őt látogatta meg.

A libanoni látogató abban a terebben kapott szív-rohamot, amelyben az elítéltek látogatóikat fogadják. — Azonnal elsősegélyben részesült, majd a beír-sévai Szorka kórházba szállították, ahol már csak a beállott halált konstataálták az orvosok. Holttestét Libanonba szállítják s erről már értesítették az elhunyt családját.

**Kötelezzük magunkat, hogy ZONGORÁT AJÁNDÉKOZUNK**

mindenkinek, aki bebizonyítja, hogy konkurrens importőrök hasonló minőségű zongorákat olcsóbb áron hoznak forgalomba.

- BÉT HÁPSZÁNTÉR, T. A., Allenby 99.**
- BÉT HÁPSZÁNTÉR, Natanja, Herzl 41.**
- BÉT HÁPSZÁNTÉR, Haifa, Herzl 1.**



**FRANCIA PARLAMENTI KÜLDÖTTÉSG ÉRKEZETT**

Vasárnap hajnalban egyhetes látogatásra érkezett az Izrael-barát francia parlamenti képviselők 19 tagú csoportja. A repülőtéren két francia anyanyelvű Kneszet-képviselő, Jacques Amir és Eljáhu Algárábi fogadta őket.

Látogatásuk idején Jicchák Návon államelnök, Menáchem Begin miniszterelnök, Simon Peresz, a Munkapárt elnöke és más politikusok fogadják a franciaországi vendégeket.

**ÜDVÖZLŐKARTYA-KIALLITÁS**

A közelgő újév alkalmából a jeruzsálemi Izrael Muzzeumban a héten új, különböző időszakokból származó ünnepi üdvözlő kártyákat bemutató kiállítás nyílt meg. A kiállítás híven visszatükrözi a zsidóság életét a diaszpórában a századforduló óta. A kiállítás keretében bemutatják az első zsidó újévi üdvözlőkártyákat, amelyek a XIX. század 30-as éveiből származnak.

ti

Nem s...  
hetősen...  
hogy M...  
legsiker...  
runk e k...  
50 éves...  
cut egér...  
cirmos...  
napvilá...  
termébe...  
sikerhad...  
pontja m...  
tegyanis...  
kacsával...  
Popeyia...  
nval Flo...  
Orlando...  
World”-b

Ez a...  
kaland-...  
vurstli...  
maza ne...  
minc 20...  
R. T. 20...  
Florida...  
gyvedrés...  
nem lesz...  
1.500 h...  
park cél...  
megegy...  
tőseget...  
sztesen...  
az ma m...  
nagyobb

Jellem...  
módra...  
hét éves...  
turistána...  
és annyi...  
lődesi...  
ott is m...  
le. Szima...  
és körny...  
evik leg...  
vidéke...  
lietek v...  
tők” bu...  
körzet...  
kelkedhe

Mind...  
pedig az...  
kilométe...  
Disneyla...  
másik re...  
nem kép...  
lebonyol...  
belföld...  
landoba...  
Délamer...  
száll le...  
utlevél...  
kellett b...

A mu...  
volt a m...  
állása...  
kiváncsi...  
hez és...  
melyik...  
híres mu...  
látogató

„Disn...  
elismerte...  
saját se...  
lasztja...  
van, mi...  
ney Wor...  
Azonkiv...  
mindent...  
country...  
Az üzlet...  
a Disney...  
hogy az...  
megtekin...  
hetnek...  
nák. Va...  
kemping...  
és klóva...  
előtt a...  
forró víz...  
medencé...  
szines te...  
az esti m...  
Vannak

NEW-YORKI LEVÉL

# Látogatás tündérországban

WALT DISNEY TUNEMÉNYES VILÁGA

Nem sokan tudják és a világ meglehetősen közömbösen vette tudomásul, hogy Mickey Mouse, Walt Disney e legsikeresebb rajzfigurája, gyermekkorunk e kedves emléke idén ünnepelte 50 éves születésnapját. Mert ez a húncut egérke, aki mindig tulajár a bőszi círmos eszén, 1928-ban látta meg a napvilágot Walt Disney hollywoodi műtermében. Ma viszont egy félszázados sikerhadjárata után a kis miki egér központja már nem Kaliforniában van. Az ugyanis teljes udvarával, azaz Donald kacsalával, Pinocchioval, Pluto kutyával, Popeyejával és a többi Disney találmánnyal Florida államába költözött és az Orlando közelében létesített „Disney World”-ban ütötte fel főhadiszállását.

Ez a mutatványos szuper park, ez a kaland-, meglepetés-, varázs-, csodavurstli tényleg egvedülálló létesítmény a maea nemében. Orlando városától harminc kilométerre vásárolt a Disney R. T. 20.000 katasztrális hold területet Florida államtól. E terület mintevet nevedrésze természetvédelmi célokba nem lesz beépítve és egyelőre csak 1.500 holdat használnak fel a Vidám park céljára, uoy hogy annak esetleges megnagyobbítására bönven hagytak lehetőséget. A Disnevlant eredetije természetesen ma is Hollywoodban van, de az ma már a jóval fiatalabb, de sokkal nagyobb beszállású csak árnyéka lehet.

Jellemző az amerikai gondolkodásmódra és vállalkozókedvre, hogy a park hét éves fennállása óta számos látogató turistának annyira megettetszett a vidék és annyi fantáziát láttak a környék fejlődési lehetőségeiben, hogy mindjárt ott is maradtak és a közelben telepedtek le. Szimatuk nem is csalt, mert Orlando és környéke ma az Egyesült Államok egyik legrohamosabb tempóban fejlődő vidéke. Ahol tegnap még narancsosligetek virítottak, ott ma már a „fejlesztők” bulldozerjei munkálkodnak és a körzet ma már több szállóval büszkelkedhet, mint a híres Miami Beach.

Mind a város központjától, mind pedig az orlandoi repülőtérrel, husz kilométeres szuper autópálya vezet a Disneyland felé. Közbe már építik a másik repülőtér, mert az egy már nem képes az egyre növekvő forgalmat lebonyolítani. Jellemző, hogy nem csak belföldről érkeznek a repülőgépek Orlandoba, hanem számos Európából, és Délamerikából érkező charter-gép itt száll le, uoy hogy a kisváros repülőtérén utlevél- és vámvizsgálati szolgálatot kellett bevezetni.

A múlt évben 13 millió látogatója volt a mutatványos parknak, míg fennállása óta több mint hetven millió kíváncsi turista látogatott el Miki egérhez és társaihoz. És vajon a világ melyik vidék parkja, vagy akár melyik híres muzeuma dicsekedhet még ilyen látogatottsággal?

„Disney World”-öt Florida állam elismerte mint önálló községet, amely saját seriffel rendelkezik és maga választja községi tanácsát. A mutatványos part közvetlen területén három szálloda van, míg azonkívül, de ugyancsak „Disney World” területén további négy. Azonkívül külön üzleti negyed, ahol mindent lehet vásárolni, szupermarket, country club, mulatóhelyek és bárók. Az üzleti kalkuláció nagyon egyszerű: a Disney World-ben annyi a látóval, hogy azt lehetlenség egy nap alatt megtekinteni, így a turisták ott éjjelehetnek, anélkül, hogy a parkot elhagynák. Van még az erdő közepén egy kemping hely, ahol lovakat lehet bérelni és klovagolni a „vadonba”. Majd alvás előtt a pompásan felszerelt fürdőben forró vízzel zuhanyozni, esetleg uszni a medencében, végül miután a számos színes televízió készüléken megnézték az esti műsort, nyugovóra lehet térni. Vannak viszont, akik még az ennél is

olcsóbb megoldást választják és egyszerűen autójuk ülésén töltik az éjszakát.

Nekünk a szállóban azt tanácsolták, ha nem akarjuk a délelőtti sorban állással tölteni, akkor korán menjünk. Mikor közeledik az ember a Disneylandhoz, és egy bizonyos hullámhosszra állítja be autórádióját, akkor pontos utbaigazítást kap az utirányról és hasznos tanácsokat a legelőnyösebb parkoló helyről. A vidámpark hivatalosan reggel kilenckor nyit, mi már nyolckor ott voltunk, és már ezrelve voltak ott a kocsi. A tulajdonképpeni mutatványos parkot hatalmas mesterséges tó választja el a parkolóhelytől és azt tetszés szerint, akár egy régmódi tutajgózóssal, akár a legkorszerűbb egyvágányú lengővasúttal lehet megközelíteni.

A különböző, legagyafurtabban készült attrakciókat és „szenzációs menetek” lehetetlenség felsorolni. Az „elvarázsolt királyságban” Miki egér és társai uralkodnak. A „kalandországban” egy kezdetleges bárkán csónakázunk végig és látjuk amint a kalózok nyársra huznak egy fogságba ejtett kapitányt, hogy ahogyan indiánok skalpnak egy szerencsétlen „sápadtbőrűt”. A „vadnyugaton” cowboyok vágatnak, majd láthatjuk Tom Sawyert és Huckleberry Finnt, mintha csak Mark Twain lapjai közül léntek volna ki. A „Fantasy land”-ban természetesen Walt Disney teremtményeivel találkozunk, Hófehérkével és a hét törpével az élen. A tenger alattjárón az ember gyönyörködhet a tengerfenék színes világában és a rakétán felszállhat az ember egy „planétára”. Beszállás előtt szigorú figyelmeztetésben részesül az ember, szivbajosok, derékfájások, magas vérnyomásuk és gyenge idegzetük, csak saját felelősségükre vehetnek részt ezen a „hajmeresztő” menetben. Végül mégis elhatároztuk magunkat és megállapítottuk, hogy az egész nem sokban különbözik a régi jó hullámvasúttól a budapesti Angol Parkban, egy kicsit korszerűbb, raffinátabb és nyakatekertebb kiadásban. Se vége se hossza még a sok változatos kalandos attrakciónak. Mindenütt olyan tisztaság, hogy már nem is igaz. A türelmes, barátságos személyzet a tömeget szépen elrendezi. A járművek óramű pontossággal lassítanak a soros utas előtt. Minden másodperc ki van számítva és minden uoy működik mint egy jól olajozott óramű. Na és természetesen mindennütt kellemes léghűtés, ami feleltesíti a különben izraeli klímát. Érdekes, hogy a látogatók kétharmada felnőtt, sokan gyermekükkel együtt.

A Disney R.T. eddig hétszázötven millió dollárt fektetett be a „Disney World”-be és a bővítések állandóan folynak. A mintaszerűen karbantartott létesítményekben 12.000 alkalmazott látja el a szolgálatot, számos diák ideges alkalmazásban a vakációkban, azaz éppen csúcsgorgalom idején. És mi a legfontosabb, nem tartoznak (legalább is egyelőre) semmilyen szakszervezethez, így sztrájkvesztély eddig még nem volt. Ezekután csak természetes, hogy a Disney R.T. a környék legnagyobb munkaadója és e varázsvilág jelenléte nélkül a vidék ingatlanjainak értéke jelentősen csökkenne.

E tündérvilágba barangolva akaratlanul is állandóan Petőfi sorai motoszklának a fejében: „Gyermek vagyok, gyermek lettem újra, lovagolok fűzfapot fujva”. Bizony, amint haladtunk a parkolóhely felé, valóban egy kicsit „visszaébredünk” e cudar világba. Merre van a legközelebbi benzinkut? Merre van a Miami vezető országút? Szóval újra helyben voltunk és megkezdődtek a mindennapi problémák. A viszontlátásra Miki egér, Isten veled Disney ország a legközelebbi kirándulásig az álmvilágba.

ASKENAZI ERVIN

# TŰZHÁNYÓ KRÁTERÉBEN ÜLNEK AZ IRÁNI ZSIDÓK

A gazdag és művelt perzsa zsidók a sah rezsimjének támaszai, azért támadják őket izzó gyűlölettel a siita fanatikusok

Több, mint egy hete már a fekete pénteknek, amikor százával lőttek le a katonai kormányzat ellen tüntetőket, s azóta, legalább is látszólag, Teheránban visszatért medrére az élet. Ugy tűnik, a nép kezd hozzászokni az állandó felfegyverzett katonákhoz és a tankokhoz, a forgalom ismét szédítő, s a nagyszállókba is visszatértek a külföldi üzletemberek, akik hajlandók Perzsiának segíteni abban, hogy a petrodollárok millióit gyárakra és látványos építkezésre költthesse.

A kormány szinte természetesnek tartja, hogy a hirtelen meg gazdagodott ország gyorsított modernizációját megérködítatá sokkal is jár, s azt igéri, hogy a véres események ellenére it tovább folyik a demokratizáló dás folyamata.

Az igazság azonban az, hogy a perzsa nem is sejtik, soha nem is sejtették, mi az a demokrácia, hiszen a sah vasöklével uralkodott a 35 millió polgár felett.

A hihetetlen bevételek azonban meghozták az újgazdag fejlesztési országok szokott betegségeit: a késhegyre menő küzdelmet „a torta elosztásáért”, 1972-ben még csak 2,5 milliárd dollárra rugott a kölajbevétele, 1977-ben már 22 milliárdra, s ez megszülette a szokott kísérő jeleket: a korrupciót, a poscsékolást, az államvezetés su lyos botlásait, s a szakadékba szélesedését a kölajnemesség és a tömegek között. Most eb a forrongásban kell tovább

élnie a 80 ezer főt számláló iráni zsidóságnek. Perzsiában emberemlékezet óta jelentős zsidó közösség élt. Sűrűn volt üldözöttségben is részesül, de ma is büszkén emlékezik a nagy Kóres királyra, aki 70 évvel az első Szentély pusztulása után megengedte a zsidók visszatérését Jeruzsálembe. Mordechájról és Eszterről nem is szólna, akik szintén az ő hőseik.

DE A HAMÁNOK IS...

Akadnak a perzsa zsidóságban egyetlen ellenségei is: mind I. Ábbász, mind pedig II. Ábbász (a XVI. és XVII. században) zsidójelvény hordására kötelezték őket, sokukat pedig kitérte a mohamedán vallásra. Amióta azonban 1925-ben a Pahlewi dinasztia van uralmon, a zsidóság teljes jogegyenlőségnek örvend, gyermekeik felkerültek az egyetemekre és sokan vergődtek fel igen magas posztokra. Ma már ritka közöttük a szegény ember, szemlemi vezetőjüket a 70 éves Jedidjá Josszef cháchámot rendszeresen fogadja a sah, a zsidóság fontos szerepet játszik a kivételben, be hozatalban és bankügyletekben, s szép számmal vannak sikeres intellektueljei. Az iráni ellittel lárra rugott, a kölajbevétele, 1977-ben már 22 milliárdra, s ez megszülette a szokott kísérő jeleket: a korrupciót, a poscsékolást, az államvezetés su lyos botlásait, s a szakadékba szélesedését a kölajnemesség és a tömegek között. Most eb a forrongásban kell tovább

lenkedőkhöz, még kevésbé a sah uralma aláásóihoz, hanem önkétesen támogatják a hivatalos propagandát, amely Európában és Amerikában igyekszik visszaverni az ellenzék „a sah zsarnokságáról” szóló állításait.

Ez hát a rugója a siita papság zsidóellenes érzelmeinek. Ezért szónokolnak már az év eleje óta a mecsetekben arról, hogy Irán köteles minden kapcsolatot Izráellel megszakítani. Innen már rövid volt a következő lépés: a zsidóellenes igazítás. Muzulmán szélsőségesek megjelölték a gazdag zsidók házaikat, annak jeléül, hogy a zsidók kiűzése után ők tartanak igényt a fényes épületekre. A zsinagógák falaira felirásokat pingáltak, amelyek a zsidókat az ország elhagyására szólították fel. Chámádában a hitközségi elnök házában bomba robbant. Másáátban megverték egy zsidó tudóst, a teheráni piacon pedig suttogó propaganda közli, mi vár a zsidókra a sah bukása után.

A helyzet csak súlyosbodott, amióta régi, bevált kormány helyett a sah új, konzervatív kormányt nevezett ki, melynek tagjai baráti kapcsolatokat tartanak fenn a szélsőséges siita papsággal.

Noha a siiták egyéb más valásuaik, így a keresztények és baháiták ellen is uszítanak, a sokat tapasztalt zsidók érzékenyebbek, s eddig sokan közülük utaztak el Amerikába, vagy Európába „orvosi kezelésre”, mások izraeli rokonaiak meglátogatására, a zsidóság többsége azonban helyben maradt és a sah sikeréért imádkozik.

Ros-chodes Elul alkalmával Jedidjá Sofét rabbi bójtnapot rendezt el a nehéz idők átélő zsidóságának. A legtöbb zsidó uoy véli, hogy a sah kénytelen volt a fekete pénteken katonaságot bevetni, másként a trónja megingott volna. Ennek ellenre sem túl optimisták, a gazdagok pedig nagy vagyonuk rabjuk eddig nem voltak hajlandók otthagyni s most is csak azért kezdenek valamivel kevésbé ragaszkodni hozzá, mert az ingatlanok ára zuhan, alig akad rájuk vevő, mert a gazdag mohamedánok jórésze is kimenekült.

Tétlenségük nem egészen indokolt, mert a siitan fanatikusok propagandája ma már nem állt göbbelsi méretekben működni: egy ilyen álhír például azt állította, hogy a sah izraeli katonaságot kért kölcsön a lázadók elnyomására. A zsidók abban bíznak, hogy tudományos és gazdasági tevékenységük nélkülözhetetlen, és megnyugtatónak tartják azt a tényt, hogy a napi politikában soha semmi lyen részt nem vettek, a parlamentben például egyetlen egy zsidó ül, az is hivatalból. A nehezebb napokra legfeljebb a gazdag iráni zsidók készülnek fel arra, hogy egyre több befektetett eszközöknek Izráelben — ezt az ottani törvények megengeedik — és igen sokan vásárolnak másodlakást hazájukban.

Egy bizonyos: a falon már láthatók a Mene-tekél betűi.

MINDENKI HAIFÁRA UTAZIK — AZ AKCIÓRA

# BOLDOG ÉS CSILLOGÓ UJÉVET

Rendelkezésre a csodás ékszerek ezreinek új választéka: láncok, fülbevalók, karkötők, medálok és gyűrűk. Minden ékszerhez garancialevél három évre, amely biztosítja az ékszer és kidolgozás minőségét.

Továbbá 30 napon belül kicserélheti az ékszert, vagy visszaadhatja és megkapja teljes árát. **MEGBIZHATÓSÁGUNKAT MINDENKI ISMERI!**

DIJSORSOLÁS:

\* Briliánsokkal díszített gyűrű, amelynek értéke

**12.000 IL.**

vagy az összeg készpénzben — választása szerint!

\* és még 10 aranylánc

A nyereményeket az akció befejeztével sorsolják ki a vevők között, könyvvizsgáló jelenlétében

A hét folyamán nyitva egyfolytában 9—19-ig.

**HAIFA DIAMOND CENTRE**

KIRJÁT ELIEZER, CAHAL UTCA 10 • TEL. 537285, HAIFA



# KÉT »KÉK-FEHÉR« HÉT A »KOL-BO SHALOMBAN« SZEPT. 15-től

## ÁRLESZÁLLÍTÁSOK ÉS ENGEDMÉNYEK A NAGYÜNNEPEK ALKALMÁBÓL

Háztartási osztály	Nődivat osztály	ÉLELMISZER ÉS ITALOK
<p>* 24 részes „Granada” evőeszköz <b>326.40 276.40</b></p> <p>* Zöldségtároló kiskocsi (négy rekeszes) <b>325.— 260.—</b></p> <p>* Hat darabból álló konyhakészlet <b>108.— 89.—</b></p> <p>* Gyümölcslé nyomó <b>125.— 99.—</b></p>	<p>* Kötött kabátok <b>540.— 345.—</b></p> <p>* Kötött blúzok <b>300.— 195.—</b></p> <p>* Kötött tunikák <b>480.— 295.—</b></p>	<p><b>»Milozán termékek«</b></p> <p>* Szárnyashús-konzerv, csont nélkül, 310 grammos dobozokban <b>24.40 21.—</b></p> <p>* Csípős pulykahús salátakonzerv 325 grammos dobozokban <b>15.90 14.40</b></p> <p>* Pulykahús-gombóc konzervek 425 grammos dobozokban <b>18.90 17.50</b></p>
<p><b>Játékszerek osztálya</b></p> <p>10% engedmény és ajándék a „WONDER STICK” nevű falusi épületeket kiadó új összerakó játék vevőinek</p>	<p><b>Férfi osztály</b></p> <p>20% engedmény néhány hosszú ujjú ingmodell árából</p>	<p><b>Kármel Mizráchi</b></p> <p>* Brandy Hánászi <b>73.— 68.—</b></p> <p>* Brandy Ávdát <b>73.— 68.—</b></p> <p>* Brandy 30 <b>61.— 56.—</b></p> <p>* Kádmon bor <b>55.90 52.—</b></p> <p>* Hánászi bor <b>56.30 52.—</b></p>
<p><b>Sport és camping osztály</b></p> <p>* Kiváló minőségű 30 literes útravaló doboz <b>299.— 254.—</b></p>	<p><b>Piperecikkek osztálya</b></p> <p>20% engedmény a „DOL” készítményekből Deodorant Krémmel plasztikban és üvegekben Arekrém minden bőr számára 3 tubusos Helena Rubinstein készlet MOISTURE RESPONSE <b>110.— 75.—</b></p>	<p><b>FRISS HÚS</b></p> <p>* Friss lapocka kilója <b>86.— 79.—</b></p> <p>* Friss bordaszemek kilója <b>82.— 75.—</b></p>
<p><b>Villamossági osztály</b></p> <p>* New Line 400 Emka toszter <b>1,1815.— 1,550.—</b></p>	<p><b>Butor osztály</b></p> <p>T.V. ciklámenmintás fotel zsámollyal <b>4,120.— 3,695.—</b></p> <p>Hálószoba, benne: négyajtós szekrény, 140x190-es ágy, komód, ágytámla, fűkórallvány és tükör zöld dekor-huzattal, matracok nélkül <b>16,510.— 13,995.—</b></p> <p>Diana márkájú szalagarnitúra: 3 üléses szápá hozzáillő fotellel, csíkos kanavász huzattal <b>15,630.— 13,995.—</b></p>	<p><b>PULYKAHŰS</b></p> <p>* Pulyka-szelet és melle húsa kilónként <b>95.— 88.—</b></p>
<p><b>A családtagoknak</b></p> <p>* 20% engedmény a különböző nagyságú és színes, nagy választékban kapható műanyag abroszokra és szalvétákra</p>		<p><b>SZÁRNYAS HŰSCSEMÉGEK</b></p> <p>* „JÖCHIÁM” pulykakolbász kilója <b>65.— 57.—</b></p>
<p><b>Gyermek osztály</b></p> <p>* Dubon köpeny 20% engedménnyel</p>		<p><b>Elit gyártmányok</b></p> <p>* Mandulás és tejszokoládé, 300 gramm <b>37.75 35.—</b></p> <p>* Keserű csokoládés „Splendid” bonbonos doboz, 540 gramm <b>110.75 100.—</b></p> <p>* Praliné bonbonos doboz, 200 grammos <b>25.20 21.—</b></p>
		<p><b>Stock gyártmányok</b></p> <p>* Royal brandy <b>67.75 65.—</b></p> <p>* Keglevich vodka <b>52.— 49.—</b></p> <p>* Likőrök, ánizs, narancs, brandy, meggy <b>52.50 49.50</b></p> <p>* Stock vermuth vörös, fehér és sec. <b>26.90 25.—</b></p> <p>* Idit édesbor <b>37.70 35.50</b></p>
		<p><b>Telma készítmények</b></p> <p>* Export leves, két zacskó, spárga <b>10.98 9.80</b></p>
		<p><b>»Pri Taim«</b></p> <p>* Szágiv szilvakompót <b>7.— 6.30</b></p>

Az árcsökkentések addig érvényesek, míg a gyártmányok alapára meg nem változik.

Sok további előnyös ajánlat minden osztályon.

Ital- és csemegekosarak ajándékozásra a Kol-Bo Shalom díszes csomagolásában.

Megfelelő ajándékok minden alkalomra.

### ARANYKOR-KLUB

Ben Ami u. 12 — Beitlison u. 9  
sarkán. Levélcím: POB. 11573 T.A.  
Telefonszámaink: 23311-2

Lehetőség, aki még nem hallotta és azok, akik másodszer kívánják látni 1978 legnagyobb sikerű muzikálját, szeptember 23-án, szombaton este 8.15-kor klubhelyiségünkben „SZIVDOBOGÁS” Edith Piaf szonon-est.

\* A magyar szövegeket írta és rendezte Leichter Esi, énekel Doré. A műsorban bemutatjuk Egon Erwin Kisch dramaturgiáját és a „BÉNYÓ FÖNCSI MENNY-BEMENÉTELE” (egy rossz lány életéből) — Regős Klára előadásában. „A PRIMADONNA ALMA”

### A TEL-AVIVI MOZIK

#### HETI MŰSORA

ALLENBY: A divatos orvos  
BEN JEHUDA: Hazatérés

CÁFON: A szex-butik: délután Tárzán

CHÉN: Zeneőrület  
CINEMA 1: Utazás Atlantisba  
CINEMA 2: Női parfüm

DEKEL: Elkábuli érzékek  
DRIVE IN: (1) A nagy vakáció  
(2) A titokzatos autó

ESZTER: A sofőr

### GÁT: A szép leány

CORDON: Az él: szeretője

HOD: Kis Srágó

LIMOR: Éjfél cowboy

MAXIM: Az élvezetek vonata

MÁTMI: Testi szerelem

MERKÁZ: Karate-film

MOGRÁBI: Éjféltáj

OFIR: Gyilkos a maffia szolgálatában

ORLI: Nevetséges izraeliek

PÁRIZS: Fa-ló

### ROYAL: A veszélyes trempista

lányok

SACHAF: Az Uránium-összestűvés

STUDIO: Lakás kettőnek

TÁMÁR: Micsoda szex!

ICHÉLET: Bo Yest kalandja

IEL AVIV: Az emberrablók karmaiban

IEL AVIV MUZEUM: Provi dence

ZOHAR: Kiváló tisztelettel

### HABIMA

Tel-Aviv, szeptember 19, kedd  
SZENTIVÁEJI ÁLOM  
A kisteremben ARNYAK

Tel-Aviv környéki textilfestő üzem

K E R E S

**1. MÉRNÖKÖT vagy GÉPTECHNIKUST**  
**2. LAKATOST**

Írásbeli jelentkezés: POB. 3226,  
Tel-Aviv, „Micháá” jelígre.

# ÉLNI AKAROK...!

REGÉNY

Írta: KOLLÁR BÉLA

11.

Ó, örült vagyok...  
Omlék a könnyem. Arcom a párnába  
fürom, mert már hangosan beszélék.

— Kató... — nyögöm zihálva, —  
Kató, Csacsika, Csacsikám...!

Hirtelen elhallgatok és felülök az  
ágyban.

— Gyérünk! — mondom hangosan,  
rekedtem. Csak szépen, higgadtan. Most  
három óráig senki sem jön be. Addig  
nem fognak észrevenni semmit.

Kibontom pizsamát s nem túllás-  
san, de nem túlgyorsan, letekerem de-  
rekamról a kötést. Akkor egyik kezem-  
mel megszoritom az ágy szélét, másik-  
kal meg marokra fogom a tampon has-  
samból kiálló végét. Behunom a szem-  
em s egy hirtelen mozdulattal kirán-  
tom a sebből a hosszú gyapottekerest.  
Pillanatilag várok, mert beleizzadtam a  
fájdalomba. A tampon a lepedő alá  
dugom, hogy észre ne vegyék rögtön,  
ha majd bejönnek a terembe. Aztán, —  
mögött meg gondolkozhatnék rajta, —  
két kezemmel megfogom a seb száját  
s nagyot rántok rajta. Hallom, amint  
a hashártva hersejve elreped. Érzem,  
hogy nincs vér az arcomban. Egész tes-  
teten remegek. — Érdekes, nem is fáj, —  
állapítom meg. — Most pedig szé-  
pen lefeküdni és betakarózni. — adom  
ki magamnak a parancsot. Rendbeho-  
zom az ágat, eligazítom a takarót. —  
Közben eszembejuttat valami. Felemelem  
a takarót. A frissen tépett sebből szí-  
vórog a vér. — Lassan jön, — állapítom  
meg nyugodtan. Abban a pillanatban  
olyan fájdalom hasít belém, hogy az  
agyamig vág. A velem szemben lévő aj-  
tó elmozdul helyéről s a fallal és tető-  
vel együtt felém zuhan...

Hullámok csapnak át felettem. Szik-  
lákat görgetnek magukkal s azok is át-  
gurulnak rajtam. Valami folyton erő-  
sebben morajlik. A hullámok felkapnak,  
dobálnak ide-oda, aztán iszonyú erő-  
vel egy sziklához csapnak. A morajlás  
folyton erősödik. Mot egy hirtelen csat-  
tanás, aztán siket csend.

IV.

— Hé! Jómádár! Mi lesz már...!

— Gábor úr...! Gábor úr...!

— Api...! Apikám...!

Ugy tűnik, mintha már régen halla-  
nám mindezt. De csak most eszmélek  
rá, hogy ezek a kiabálások nekem szólnak.  
Kik ezek? s mit akarnak?

Kinyitom a szemem. A professzort  
látom, amint felém hajol.

— A szentségedet, — recsegi, — de  
nehezen ébredsz! Lehellj nagyokat!

— Mi ez...? — Agyam nehezen,  
tapogatózva kezd dolgozni. Ó, persze,  
megoperáltak... De nem... Azon már  
régén túl vagyok...

Még ködös a szemem előtt minden,  
amikor az ágy végében meglátom Kató-  
t s hirtelen minden eszembejuttat.

— Szentséges Isten, nem haltam meg!  
Hatalos kétségbeesés fog el. Nem tudom  
visszatartani könnyemet. Folynak  
le két oldalt a halántékomon.

— Vigyék, — mondom elkinzottan, —  
vigyék innen!

— Kit? — kérdi a tanár.

— Katót... Menjen... Nem tudom  
nézni...

— Mi bajod van neked Katóval, mi?  
— recsegi a tanár. — Megbolondultál?

— Tanár úr nem tudja... Elhagyott,  
mást szeret...

— Mit beszélsz...?

— A bárót... Megmondta... Küld-  
jék el...

— No, no, nincs semmi baj, kislány,  
— dörmögi a tanár kis csend után Kató  
felé. — Gyakran megcsik, hogy az  
elalattatott magávalhozza ébrenlétébe azt,  
amit álmodott s úgy kezeli, mint meg-  
történt dolgot. — Lehellj csak nagyok-  
kat! — harsogja felém, — fujd ki ma-  
gadból a gázt!

Kinyitom a szemem. Kató az ágy  
végénél áll, zsebkendővel a kezében s  
néz rám aggódva, könnyes szemmel.

Uristen...! Mit mondott ez az ember...?  
Hogy az álomból az ébrenlétbe...  
Hogy álmodni szoktak...?

— Tanár úr... Mit is mondott az  
előbb...?

— Mit mondtam? Azt mondtam,  
hogy lehellj nagyokat, ha nem akarsz  
tüdőgyulladásra kapni.

— De... Valamit mondott... az ál-  
modásról...!

Elneveti magát.

— Mi? Szóval így van? Rosszat ál-  
modtál? Hogy merted azt álmodni, hogy  
az én hügom megcsalt? Ugy váglak ké-  
pen mindjárt, hogy kiesel az ágyból!

A remény úgy hullámszik át rajtam,  
mint valami forró ár. Mindenható Isten!  
Ha ez igaz lenne...!

— Hányadika van ma? — kérde-  
m hirtelen.

— Tizennegyedik, — feleli csodál-  
kozva a tanár.

— Milyen hónap? — lihegem, égve  
a türelmetlenségűtől.

— Hát milyen lenne, te félkótyás!...  
Március. Március tizennegyedik.

— De hiszen... Az lehetetlen...  
Március tizennegyedikén jöttem be az  
operációra...!

— Hát persze, hogy március tizen-  
negyedikén. Ma.

— Ma...?

Teremtő Isten...! Ma...?

Hirtelen eszembejuttat a naptár Ott a  
dátum nagybettűvel. Március 14.

Édes jó Istenem, ha az lehetséges...  
Ha lehetséges lenne, hogy csak álmod-  
tam volna mindent...!

Egyszerre eszembejuttat a két beteg,  
Odanézek. Gőmőri fekszik az ágyban,  
zihál. Egy orvos éppen most nyom be-  
le injekciót. A másik beteg az ágya  
szélén ül, ölében a műkarral. Annak az  
ujjait babrálja s kételkedve rázza a  
fejét.

— De hiszen a sofőr már használta  
a karját... — mondom magam elé.

— Milyen sofőr? — kérdi a professz-  
zor.

— Hát... a tanár úr sofőrje... Bu-  
dai úr, — mondom, a félkarú felé in-  
ve fejemmel.

— Az én sofőröm? Bolond vagy? ...  
Ennyi marhaságot álmodtál össze? No,  
várj, mindjárt felébresztlek. — Mondja  
csak, — fordult Budai felé, — tud ma-  
ga autót vezetni?

Az leteszi öléből a kart s tisztelet-  
tudóan feláll.

— Nem tudok, tanár úr. Azaz, hogy  
nem is tudtam. De most ezzel a bor-  
zasztósággal még akkor sem tudnék, ha  
valaha is tudtam volna. Nem tudom,  
hogy fogok én már ezentúl dolgozni.

— Mi a foglalkozása?

— Hentesmester vagyok, kérem...  
Csak egy inasom volt, mert én magam  
dolgoztam. Abban bíztam, hogy majd  
ezzel a műkarral... De most, hogy  
látom, már nem hiszek benne. Fából  
van ez, meg vasból. Nem hús és vér.  
Nem lehet ezzel fogni, meg érezni.

— Majd betanul. A sérvét holnap  
operáljuk. Mire hazamegy, már fogja  
tudni használni a karját.

— Akarsz még valamit? — kérdi az-  
tán, felém fordulva.

Katóra nézek. A csikóbunda van raj-  
ta. Azt kapta magára, amikor bejöttünk  
taxin. Alatta pongyola van... Erről  
eszembujt, hogy én meg a kékcikós  
pizsamában jöttem be, arra vettem  
rá a felöltőt.

Karomra nézek. A kékcikós pizsa-  
ma van rajtam...

Mintha valami gigászi súly hengered-  
ne le rólam. Fellelegzem, könnyedén,  
tele ujjongással s kinyujtom a karom  
Kató felé:

— Csacsika...!

Repül felém s letérdel az ágyamnál.

— Apikám... Te haragudtál énrám?  
Magsimogatom a fejét. Nincs is sza-  
lag a fején. Persze. Nem kötötte be  
sietében.

— Hogy tudtál te énrám haragudni?  
És bűg a hangja, ahogy csak szá-  
momra szokott?

Mit mondhatok?

(Folytatjuk)



## APRÓHIRDETÉSEK 6-10

- GUS DAN LAKOSAI! Monden-  
féle televízió biztosítás csak 350...  
11. (eredeti alkatrészek). Vizsgálat  
javítás előtt, vagy után — ingyen.  
Képernyő tisztítás vagy telepítés  
csak 300... 11. Színes televízió  
szakemberek, Ramat-Gan, Bialik  
75. tel. 03-722962.
- SAMUEL vesz butort, frizsideri  
televíziót, nagytakarítást, maximálisan  
arakon. Tel. 03-240514.
- AUTORADIO, házi stereo, televízió,  
színesek is — arútas, azonosítást  
és javítást. Udvarias és szakzerű  
szolgálat. Electronica Tedy, Sd  
Jehudith 19, tel. 265983.
- „SZELA” vege a zsuokoknak  
egészségügyi miniszterium engedély  
197, felelősséggel 425151.  
03-285519. ALTALANOS remont,  
optics — csempe — márvány —  
szek — felújítás — szerelés — új  
szek — tesztelés — tapéta — keze-  
meg kesz munkánkat. Baiter, Bar  
Kochba 55.
- CHALUBA vesz mindent, friz-  
sideret és butort. Tel. 832241, este  
835087.
- „HAMAVRIK” takarítás és pol-  
ish. Férőgítás, ingyen. Azonnali  
szolgálat, teljes felelősség. 763928.
- „CHITUJ JIGAL” — kártevők  
kirtása, felelősséggel. Engedély  
269. Tel. 03-732858.
- SZONYEG! Csak „Stichej Ca-  
meret”-nél, T. A. Herzl 3. Erde-  
mes eljónni az egész országban.  
Gyári árak, ajándék és utköltésig  
terítés minden vevőnek 9-19-ig  
megszámlás nélkül.
- BOLGYEVI! Elegáns, francia  
divatu specialis, könnyű nyári  
parókák 280... Regi parókákért  
iszámítunk 50... fontig. Hajpott-  
ok és fonatok. Beszélünk roma-  
niul, jiddisül. Orizze meg cimun-  
del. Latogasson meg Szalon Jo-  
nel Tel. Aviv Allenby 91, 20032
- NÖI ES FERFI ortopéd cipők,  
kitinó gumiharisnyák Naalej Sa-  
mirnal (ortopéd), T. A. Ibn Gvi-  
rot 7.
- SPECIALIS ár ros-hasanara!  
Férőgítás 150... „Chituj Jigal”,  
engedély 269. Tel. 03-732858
- MERKAVIM femaru izem rt.,  
Kirját Arje ipari negyed, P. T.,  
keres lakatosokat, hegesztőket, C  
02 hegesztőket és badogosokat.  
Jelentkezés telefonon: 03-923044/  
9, vagy személyesen a személyzeti  
osztály igazgatójánál.
- BUTOROK javítása, átalakítása.  
Szakmunka. Tel. 284040 (8-10).
- „PEER” takarítás és polish  
plusz ingyen férőgítás. Telefon  
38663, 211844
- KÖLCSÖNÖK kedvező felté-  
telekkel, bankgarancia nélkül. Min-  
denféle biztosítás. T. A. Ben Je-  
huda 56, tel. 03-283353.
- KÉRSZÖNÖK varrónőket Breit-  
schwarz színeshez, varrónőket ka-  
bábélis oldozáshoz. Parednik  
szűcs, T. A. Bugrasov 5.
- „ELURA” parókák legmoder-  
nebb változatban. Parókákat pot-  
résztel valódi hajból, rendelés  
készték. ANA PAROKASZALON,  
Dizengoff 125. 03-224596. Kipol-  
előnt keresünk.
- IROASZTAL plusz szek 1300...  
dunla ifjúsági ágykomplett 2700...  
3 ajtós szekrény 4150... Ebedő-  
asztal (import) 1800... Könyv-  
szekrények, komódok, szék, stb.  
„Sem” butorok, Bugrasov 26, a  
pincében. 03-280493.
- ALLANDO kutatásra keresünk  
elektronika mérnököt, új olét. Je-  
lentkezés: Nesz-Ciona, POB, 125.
- ORETET keresünk hetenként  
2-3-szor 5 órára. Tel. 03-299218.
- TURISTANAK/NÖNEK, vagy há-  
zaspárnak szép butorozott szoba,  
összkomfort, Ben Jehudithál (Ben  
Gurion). 03-228823.
- KÉTSZOBÁS, nagy butorozott  
lakás eladó, vagy kiadó. Telefon  
03-51427.
- OLCSON amerikai komplett  
ágyhuzatok, szappan, kristályok,  
ruházat, ajándékok. Veszünk is el-  
adunk mindent. „Universal”, Al-  
lenby 27, pince.
- KOMOLY export vállalat keres  
gyakorlott overlock-, Singer- és  
kezivarrónőket. Kitinó feltételek  
a megfelelőeknek. 831176.
- BRIDGE/rómi plusz léghűtés  
naponta 17-19, Dizengoff 236  
(földszint). 03-240993
- ASSZONYT keres azonnali  
konyhai munkára Sosaná étterem,  
Jaffa, Hadoar u. 4.
- ELADÓ alkalmilag új bársony  
szalon. Wechsler, Tel. Aviv, Ben Je-  
huda 126. Megtekinthető 4-7-ig.
- SELYEM NYOMDA keres sür-  
sen nyomdászokat és segédnyom-  
dászt, 267693.
- TARSAT/NÖT keresek büfé nyel-  
táshoz. (Hejlyisig van). Kis beke-  
tetés. 621334.
- BORSALINO világhírű exkluzív  
férfikalapok. Fleissig és Schermerling  
nél, Tel. Aviv, Allenby u. 7.
- VALODI bőr szalంగarnitúra  
büfé, csodás, porcelán étkezészt,  
kifőrt, villamosági cikkek. Tel.  
930828.
- TAKARITÁS és esztétika (po-  
lish) lakások plusz ingyen férőg  
írás 03-902919, este 03-837475 és  
„Orly”.
- VILLANYBOROZTAK — javító-  
szolgálat és arútas. Csacskesz, —  
Bialik 12, Ramat-Gan, 736164.
- SERUTEJ CHITUJ? és dszkur-  
tás 175 — Engedély 186. Eveses  
garancia, 21625.
- „MAGDA” fogászati laborato-  
rium vállal sürgős protézis javítá-  
sokat, fél óra alatt. Nyugdíjja-  
soknak 25 % engedmény. Tel-  
Aviv, Baiter 27.
- ELROMLOTT televíziót, rádiót  
garanciával javít otthonában  
Smuel, a szakember, Givátajim,  
Katzenelson 140, tel. 202414.
- DSZUKOK! teljes kirtása! 200  
lakásoknak Tel. Avivban. Egészség-  
ügyi miniszterium engedélye 223.  
Tel. 03-476381.
- A ZUCKERMANN fogászati la-  
boratóriumban expressz javítások  
fél óra alatt. Tel. Aviv, King  
George 5. Tel. 282429. Nyugdíjasok-  
nak 20% engedmény.
- „MAGICLEAN” bitorhuzatok és  
szőnyegek tisztítása és „Stengard”  
otthonában. 03-930465.
- ELADÓ alkalmilag 2 rendezett,  
étkezősarokkal, faliszekrényekkel,  
T. A. Jeszod Hamáál 32/9.
- KOHEN vesz használt butort  
frizsideret, felosztást. 04-662066,  
04-510356, 04-532861. Haifa.
- FRIZIDER vesz frizsidereket, auto  
okt. televíziókat, nagytakarítást.  
Házhoz jövünk. 835866, este 836362
- VESZUNK televíziót, frizsideret,  
szőnyeget, butort, háztartási fel-  
szereszt. Viktor-Chajim, 834856.
- FIZESSEN 700 — 11-t, a többit  
6 havi kamattal részletre és  
megkapja háztetőjére a napme-  
lét. „Olimpia” Haifa, 04-527438  
— Ránáná 052-24780 — Tel. Aviv  
és környéke 03-858175, Jeruzsálem  
02-273492.
- METAPELETET keresünk 3 ó-  
napos kislányhoz, naponta 6 óra-  
ra. Bait Jám, 887869.
- FRIZSIDEREK festése otthona-  
ban, minden színben az egész or-  
szágban. Tel. 052-33012. RAFL.
- BAAL MUSZAFOT keres a  
„Moria” templom, Jaffa, Sd. Jeru-  
sálajim 95., delután 18-tól, vagy  
Sd. Jeruzsálim 35., a könyvtár-  
ban.
- SZOBA-KONYHA, alkalmas bár  
mely célra. Smilovits, Tel. Aviv,  
Hákonberg 9.
- VESZÜNK butort, frizsideret, na-  
peltakát és regiszeget. Tel. 827164,  
este 899410.
- FRIZSIDEREKET Haifa-n  
árakon veszünk. Mindenféle friz-  
dert és háztartási felosztásokat ve-  
tele. Késpénzért 04-662066, 04-  
510356, 04-532861.
- VALLÁSOS tulajdonban lévő  
üzem az ipari negyedben. Keres  
munkásokat délelőtt és munkasok-  
kat delután. 02-527629.
- TEL-AVIVI könyvkötészet keres  
önálló könyvkötőt munkára, szaza-  
lékos alapon. Tel. 03-50110.
- BLATT NYOMDA keres nyom-  
dászt 1/8-os Heidelberghez. Jó fel-  
tétel a megfelelőnek. 03-50110.
- HAZVEZETŐNÖT keres bentál-  
sással, teljes ellátással, idős asz-  
vány. Jó fizetési feltételek. Tel.  
9-14-ig, 299802.
- ELADÓ/NÖT keres textiltűzet  
Tel. Avv központjában. Jó felté-  
telek. Tel. 50460.
- BNE-BRAKKBAN, Ramat-Gán ha-  
uzán 2-é fész szobás, 11. em., ud-  
vari lakás faliszekrényvel 590.000.  
font. 742255.
- KIADÓ 3 szobás, butorozott lak-  
ás, telefon, frizsider, izzhely III.  
em., Bné-Brák központjában. 03-  
788723.
- KITUNÓ fodrásznő és tanuló  
lányt keres Szalon „Moti”, T. A.,  
Ben Jehuda 116, tel. 239514.
- METAPELETET keresünk 15 hó-  
napos csecsemőhöz, hetenként 3  
felőt. 02-456916.
- ORETET keres gyermektelen  
házaspár Achuzán. Tel. este 04-  
422334. Haifa.
- SZOBAFESTÉST, mázólat, ta-  
pétázást, frizsiderfestést felelős-  
séggel vállalkoz. Tel. 04-640460, 04-  
520449 este — Haifa.



- 17.30: TELEPELE
- 17.50: RAJZFILM
- 18.00: GYORSABBAN  
MAGASABBRA. ERŐ-  
SEBBEN — Sportműsor  
az ifjúságnak
- 19.00: A családnak
- 20.00: KILENC A NÉGYZE-  
TEN — Fejtőrgáték, le-  
vezeti: Tuvia Cáfír
- 20.30: KOL-BO-TEK
- 21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN
- 21.30: Oktatófilm
- 21.35: ÁTVIVAL 78 — A nyá-  
ron Tel-Avivban megtar-  
tott nemzetközi dalfesztí-  
vál részletei. Konferál:  
Dália Mázor és Mike Bur-  
stein
- 22.30: BARETTA — A bírónő
- 23.00: AKTUÁLIS KÉRDÉSEK  
Tarka magazin
- 23.50: Egy mondat a Szentírás-  
ból. ÉJFÉL ELŐTT —  
hírószefoglaló.

- ### ISKOLATÉVÉ
- 8.10: Angol az 5. osztálynak
  - 8.30: Geometria a 6. osztálynak
  - 9.00: Angol a 8. osztálynak
  - 9.20: Számítan az 5. osztálynak
  - 10.10: Angol a 9. osztálynak
  - 10.30: Angol a 6. osztálynak
  - 10.50: Tanácsadás a 7. oszt-  
nak
  - 11.10: Angol a 7. osztálynak
  - 11.30: Algebra a 8. oszt-  
nak
  - 12.00: Angol a 10. osztálynak
  - 12.40: Fizika a 7-8 oszt-  
nak
  - 13.00: Matematika
  - 15.30: Angol az 5. osztálynak
  - 16.00: A folyópart meséi
  - 16.15: Bóbiták
  - 16.30: Szabadgyeifem

Ügyletes gyóvszerfárak  
Tel Aviv  
Dizengoff, rechov Dizengoff 132,  
tel: 223390.

## A HITACHDUT OLÉJ HUNGARIA

KFAR SZABA  
Szept. 19-én, kedden d. u. 3  
órákor műsor delután rendezés  
a Bét Hacerim termében (Geula 5)  
REGOS KLARA előadomvesz-  
közreműködésével.  
Szerteltel várjuk a környék ma-  
gyarajuk közönségét.

## TÖRVÉNYJAVASLAT A FEGYVERTOLVAJOK BÜNTETÉSÉNEK MEGSZIGORÍTÁSÁRA

Az utóbbi időben mind gyakrabban fordul elő,  
hogy fegyvert lopnak a hadsereg bázisainak raktárából, s ezek  
később az alvilág kezébe kerülnek. A fegyvertolvajok  
tevékenységét büntető törvény 1949-ből való s ma már  
nincs megfelelő elrettentő hatása. Eljáhu Speizer Kne-  
szet-képviselő (Máárách) most törvényjavaslatot készít an-  
nak érdekében, hogy emeljük fel a fegyverlopásért kiszab-  
ható büntetések mértékét, ami által nyilvánvalóan csök-  
kenne a bűnesetek száma.

L I G A T — kötöttáru és konfekciógyár rt.,  
Kirját-Gát,

- ### KERES:
- 1) **GYÁRTÁSI TECHNIKUST**  
a gyártási irodába és a termelési folyamatok  
vezetésére.
  - 2) **VARRÓGÉP MECHANIKUST**  
Megfelelő képzetségű emberek forduljanak  
írásban, vagy telefonon, személyes jelentkezés  
megbeszélésére, a személyzeti osztályon, —  
POB. 120, Kirját Gát vagy tel.: 051-92711.

## „SZUKA KOMPLETT”

Telefonáljon 78 02 27 számra és azonnal megkapja a  
**TÖKÉLETES ÜNNEPI SÁTRAT,**  
amely a következő részekből áll:  
örök sátor, örök sz'chách és örök sátoroldalak,  
amelyek külön is kaphatók.  
Rendelje meg azonnal, nehogy lekessen.  
Bné-Brák, rabbi Akiba utca 24 (Jesájahu 2, sarok)  
Nyitva reggel 7-től este 19-ig.  
ברכת תורה וחימת טובה

8.  
8.  
6.  
2.  
2.  
5.  
9.  
9.50  
5.  
5.50  
9.80  
6.30  
IKUST

# »A CAMP DAVID-I MEGÁLLAPODÁS NEM ÁLL ELLENTÉTBEN AZ AUTONÓMIA TERVVEL«

ÉZER WEIZMAN: „SZÁDÁT ÖSZINTÉN AKARJA A BÉKÉT”

Mose Dájan külügyminiszter és Ezer Weizman hadügyminiszter, akik — mint ismeretes — részt vettek a camp david tárgyalásokon, tegnap a televízióban sugárzott interjú keretében ismertették álláspontjukat a megállapodásokról.

A külügyminiszter hangsúlyozta, hogy nincs ellentmondás az Izraeli autonómia-terv és a Camp Davidben aláírt megállapodás között, noha a csúcskonferencián létrejött megállapodás tartalmaz olyan alapelemeket is, amelyek nem szerepelnek az autonómia-tervben.

Weizman hadügyminiszter kiemelte, hogy a szerződés aláírása változást hoz Izrael állama, illetve lakosai életében.

Dájan külügyminiszter rámutatott arra, hogy valójában két különálló egyezményről van szó. Ennek gyakorlati fontossága az, hogy például kivitelezhető a Judeára és Somronra vonatkozó megállapodás abban az esetben is, ha a Kneszet úgy döntene, hogy Izrael nem adja fel a Pithat Ráfiában létesített településeket. Ebben az esetben csak az Egyiptomra vonatkozó egyezmény volna megvalósíthatatlan. Az 5 évi időszak utánra tervezett békeszerződés különálló egységet képez és a judeai és somroni fennhatóság formája nem okvetlenül 5 év múlva változik meg.

Ami a békeszerződést illeti — ez csak államok között köthető és Izrael a „területeken” élő

arabokat nem tekinti „államnak”. Ebből következők, hogy izraeli-jordániai megállapodásra van szükség.

Most megállapodás jön létre Szádattal arranézve, hogy 5 év elmultával békeszerződést írunk alá Jordániával is, ha azonban ez a szomszédállam az 5 év elteltével nem lesz erre hajlandó, ez nem jelenti azt, hogy érvénytelenül válik a Judea és Somron jövőjére vonatkozó megállapodás.

A külügyminiszter megelégedésének adott kifejezést nemcsak a megállapodások, hanem afelett is, hogy Izrael népének választott képviselői hozzájárultak a végleges döntéshez. Ebből az következik, hogy Izrael népe az elkövetkező két hét folyamán

„lelki számadást” tesz: minden egyes ember megtanácskozza ezt a problémát önmagával, családjával, legszűkebb környezetével. Dájan véleménye szerint a vita ebben az ügyben nem pártok között folyik majd, hanem pártokon belül. Ezt a feltételezést egyébként igazolja az a hír is, hogy minden egyes párt teljes lelkiismereti szabadságot nyújt parlamenti képviselőinek a településekről való lemondással kapcsolatos szavazás alkalmával.

Erre az ügyre nem vonatkozik a koalíciós, illetve pártfejelem. Kérésre válaszolva a külügyminiszter kijelentette, hogy a települések kérdésén kívül elégedett az aláírt megállapodásokkal, amelyek jónak tart.

Ezer Weizman hadügyminiszter nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy az izraeli-egyiptomi aláírás alapvető módon változtatja meg Izrael állama és lakosainak életét.

A megállapodás nyomán több nagyszabású határozatot kell hozni közelebb és katonai vonatkozásban. Ami a hadsereget illeti, a hadügyminiszter mármá, kedden visszatér Izraelbe és azonnal munkához lát, hogy a miniszterelnökkel egyetértve megtegye a szükséges intézkedéseket. A katonai jellegű lépések kihatással lesznek a légi, tengeri és szárazföldi erőkre egyaránt.

A továbbiakban hangsúlyozta a hadügyminiszter, hogy még hosszú ideig fog eltartani, amíg lehetővé válik a katonai szolgálat időtartamának megrovidítése, vagy a gyakorlati napok csökkentése. Most már azonban

perspektívába került az az időszak, amikor Izrael népének kevesebb kell háborúskodással és többet országépítéssel foglalkozni.

Ez azonban nem lesz holnap, vagy holnapután... A hadügyminiszter megismételte a korábbi időszakban többször tett kijelentését, amely szerint szilárd meggyőződése, hogy Szádát elnök őszintén kívánja a békét.

Tegnap reggeli cselekedet, amikor Izrael miniszterelnökével és az amerikai elnökkel együtt aláírta a két megállapodást, azt bizonyítja, hogy Szádát bátor ember, akivel érdemes „üzletet kötni”.

Tegnap reggeli cselekedet, amikor Izrael miniszterelnökével és az amerikai elnökkel együtt aláírta a két megállapodást, azt bizonyítja, hogy Szádát bátor ember, akivel érdemes „üzletet kötni”.

A továbbiakban elmondotta, hogy Szádát elnökkel hosszabb ideje fennálló különleges jóviszonyának alapját és hátterét a kölcsönös bizalom képezi. Először Jeruzsálemben, majd Izmaéliában, Kairóban és Salzburgban is „közös nyelvre jutottak”, bár nem mindig voltak egy véleményen. Ennek köszönhető, hogy Camp Davidben sikerült olyan engedményeket elérni Szádattól, amelyekre csekély voltak a kilátások.

Weizman szerint nem kell túlzott fontosságot tulajdonítani annak, hogy Izrael lemondott két katonai repülőteréről a Szinájban. Ennél sokkal fontosabb az, hogy kölcsönös bizalom, turisztika, diplomáciai kapcsolat, megértés alakuljon ki a két ország között. „Ez többet ér, mint a terület, vagy a katonai repülőterek”.

Nyilatkozatának befejező részében Weizman kereken elutasította azt az állítást, amely szerint a Camp Davidben tárgyaló izraeli delegáció körében itt-ott a dezsharmonia jelei mutatkoztak.

## Amos Kénán: A VILÁG MEGMENEKÜLT

*Ez nem csak béke. Nem csak béke Izraelnek és az araboknak. Ez a világ és az egész emberiség sorsában bekövetkezett fordulat napja. Mert ami a mérleg serpenyőjében hevert, nem volt kevesebb, mint az emberiség sorsa.*

*Nincs semmi fontossága a békeegyezmény egyik, vagy másik cikkelyének. A boldogságot nem lehet mérlegre tenni és cikkelyekre bontani. Hadd vitakozzanak a felek kedvük szerint. Nincs ennek semmi fontossága. A kocka el van vetve. A világ megmenekült.*

*Az izraeli-arab viszály már régen nem helyi jellegű. Azzal fenyegetett, hogy háborúvá, katasztrófává válik, amelyben nincsenek győztesek és legyőzöttek, katasztrófává, amely véget vehetett volna az emberi nem történelmének.*

*Ezért nem fontos, hogyan történt, ami történt, nem fontosak az egyezmény részletei. A békétől már nem lehet visszavonulni. A háborúnak vége van és nem lesz több háború.*

*Ma új korszak nyílik Izrael népének életében. — Izrael ma kiszabadult magányából, a nagy emberiség családjának egy része lett. Nem olyan nép, amelyet blokádj falai közé szorítottak, hanem szabad, magabiztos nép, amely a nagy cél felé, az egész emberiség békéje felé fordítja homlokát.*

*Áldott legyen, aki életben tartott bennünket és megengedte, hogy megérjük ezt a napot.*

## KÖZVÉLEMÉNYKUTATÁS: A képviselők kétharmada hajlandó lemondani a szináji településekről

A hadsereg rádiója tegnap rögtönzött közvéleménykutatást hajtott végre 68, részben Izraelben, részben pedig külföldön tartózkodó Kneszet-képviselő körében. Az eredményekből kiderül, hogy a képviselők mintegy kétharmada hajlandó támogatni a Szinájban lévő települések felszámolását, ha ez a békeszerződés előfeltétele.

A megkérdezett 68 képviselő közül 44 kijelentette, hogy a településekről való lemondás mellett foglalt állást, 22 nem volt hajlandó véleményt nyilvánítani és csak ketten mondták azt, hogy ellenzik a települések feladását. Pártpolitikai hovatartozás szerint a Likud 15 megkérdezett képviselője közül hét a kiürítés mellett, 2 képviselő (Geula Kohén és Ejtán Livni) pedig a kiürítés ellen volt. Hat Likud képviselő nem nyilatkozott.

A 18 megkérdezett Máarách-képviselő közül 13 támogatta a kiürítést, 5 pedig nem volt hajlandó válaszolni. A VNP két tagja a kiürítés mellett volt, — négy megtagadta a választ.

A Demokratikus Mozgalomban kettő a kiürítés mellett volt, kettő megtagadta a választ, míg a Sinuj-csoport mind hét tagja a települések felszámolását tá-

— mondotta. Ezzel szemben a sokkal mérsékeltebb Eliász Frejdzs, Bét Lechem keresztény polgármestere kijelentette, hogy ez a béke felé vezető lépés, amely tápot ad annak a feltevésnek, hogy belátható időn belül realizálódna a palesztinai nép reményei. Véleménye szerint az egyezmény Izrael szempontjából kedvező. — Természetesen helyesnek tartja, hogy leállították a judeai és somroni zsidó telepedést és hozzá-  
fűzte, hogy most Izraelnek bizonyos gesztusok formájában kedvező légkört kell teremtenie Judeában és Somronban. Így például helyes volna, ha Izrael szabadlábba helyezné a biztonági elítéltek egy részét és engedélyezné a palesztinai arab államokban élő családjaiknak visszatérését.

Más arab személyiségek úgy vélik, hogy „az egész megállapodás nem más, mint erőszakkal megmentésére” és presztízskének feljavítására az amerikai közvélemény szemében. Ezek szerint közeleg a nap, amikor „Szádát is felocsúdik álmából” és megérti, hogy ez a megállapodás nem hozza közelebb a békét.

Jordánia hívei örülnek, de érthető okokból nem akarnak hangosan kifejezést adni érzelmeiknek. Huszein híveinek többsége nem volt hajlandó kommentárt fűzni a megállapodáshoz. — Csak Musztafa Dudin, volt jordán belügyminiszter adott kifejezést a megállapodásról. Bizik abban, hogy Huszein király és kormánya megfelelő komolyossággal viszonyul a megállapodáshoz. Kétségtelen, hogy a közeljövőben

fokozódik befolyása a nyugati partvidéken, — mondotta. Ezzel szemben dr. Chátem abu-Razalla söchemi orvos úgy véli, hogy a megállapodás Carter és Begin személyi győzelme. Véleménye szerint a PFSZ a palesztinai nép egyetlen legitím képviselője, s erről Carter, Szádát és Begin tudatosan megfeledkeztek.

A Kelet-Jeruzsálemben megjelenő El Sááb című lap főszerkesztője, a PFSZ-t támogató Machmud Jáis kijelentette, hogy a megállapodás semmi újat nem tartalmaz. Hasonló véleményt nyilvánított Ibrahim Szulejmán, a Ramalla mellett fekvő El Bir polgármestere is. Általában véve csend uralkodott tegnap a nyugati partvidéken. Az egyetlen incidens El Birben történt, amikor egy terrorista kézigyűrt dobott egy katonákat szállító Egged autóbusszra. Senki sem sebesült meg.

Két közlekedési baleset tegnap magánautó, amelyet Amos Rina Gálilban két ember halálát okozta. Mászár arab falu mellett egy traktor, amelyet Fuád Cháreb 41 éves helyi lakos vezetett, sziklának futott és felfordult. A traktor maga alá temette Chárebot, aki szörnyethalt. Hajnali 1.30 órakor az Akkó és Naharia közötti úton egy

A határozat másik pontja szerint Jigál Jádín, Smuél Támír, Binjámin Hálévi, Akívá Nof, Sáfik Eszád, Mordecháj Algárábi és Slomo Elijáhu képviselők kérése értelmében a házbizottság frakciónak ismerte el az említett hét képviselőt. A frakció hivatalos neve: „Demokratikus Mozgalom”.

A határozat harmadik pontja értelmében Amnon Rubinstein, Stef-Zeév Wertheimer, Smuél Tolédán, Zidán Átsi, Mordecháj Virsovski, Méir Amit és Dávid Golomb képviselők bejelentése értelmében ezt a hét képviselőt is külön frakciónak ismerik el, amelynek hivatalos neve „Hátnuá Lósínuj Vojozmá” lesz.

Az egykori DÁS-mozgalom illy módon két, egyaránt hét tagból álló frakcióra szakadt. A DÁS 15-ik parlamenti képviselője, — Ászáf Jáguri, még nem döntött politikai hovatartozása felől.

A Kneszet házbizottsága tudomásul vette Amnon Rubinstein, a közben már megszűnt DÁS-mozgalom megszűnt.

A határozat második pontja szerint Jigál Jádín, Smuél Támír, Binjámin Hálévi, Akívá Nof, Sáfik Eszád, Mordecháj Algárábi és Slomo Elijáhu képviselők kérése értelmében a házbizottság frakciónak ismerte el az említett hét képviselőt. A frakció hivatalos neve: „Demokratikus Mozgalom”.

A határozat harmadik pontja értelmében Amnon Rubinstein, Stef-Zeév Wertheimer, Smuél Tolédán, Zidán Átsi, Mordecháj Virsovski, Méir Amit és Dávid Golomb képviselők bejelentése értelmében ezt a hét képviselőt is külön frakciónak ismerik el, amelynek hivatalos neve „Hátnuá Lósínuj Vojozmá” lesz.

Az egykori DÁS-mozgalom illy módon két, egyaránt hét tagból álló frakcióra szakadt. A DÁS 15-ik parlamenti képviselője, — Ászáf Jáguri, még nem döntött politikai hovatartozása felől.

## Judea és Somron lakosai vegyes érzelmekkel fogadták a megállapodást

Huszein hívei örülnek — a PFSZ-pártiak ellenzik a megállapodást

Zavart légkör uralkodott tegnap Judea és Somron lakossága körében, amikor kitudódott a Carter — Szádát — Begin egyezmény aláírásának ténye. A zavartságot csak fokozta az, hogy a bulatólú sajtójelentések miatt előző este szinte mindenki meg volt győződve arról, hogy az értekezlet kudarcba fullt. A szélsőségesebb elemek most attól tartanak, hogy a megállapodás nyomán a nyugati partvidék ismét jordániai fennhatóság alá kerül és ezzel párhuzamosan legyengül a PFSZ befolyása.

Igy például az ilyen szélsőségesnek ismert Bászem e-Sáká söchemi polgármester azt mondta, hogy Szádát elszigetelte önmagát a palesztinaiaktól és az arab nép többségétől. A camp david értekezlet nem tett pontot az arabok harcára, sőt ellenkezőleg, még jobban felhevíti a közelkeleti háborút.

A palesztinaiak nem értenek egyet ezzel az egyezménnyel, amely csak bizonyos arab és nyugati államok érdekét szolgálja.

## A KNESZET HÁZBIZOTTSÁGA JÓVÁHAGYTA A DÁS KETTÉSZAKADÁSÁT

Ászáf Jáguri képviselő még nem döntött politikai jövőjéről

A Kneszet házbizottsága tudomásul vette Amnon Rubinstein, a közben már megszűnt DÁS-mozgalom megszűnt.

A határozat másik pontja szerint Jigál Jádín, Smuél Támír, Binjámin Hálévi, Akívá Nof, Sáfik Eszád, Mordecháj Algárábi és Slomo Elijáhu képviselők kérése értelmében a házbizottság frakciónak ismerte el az említett hét képviselőt. A frakció hivatalos neve: „Demokratikus Mozgalom”.

A határozat harmadik pontja értelmében Amnon Rubinstein, Stef-Zeév Wertheimer, Smuél Tolédán, Zidán Átsi, Mordecháj Virsovski, Méir Amit és Dávid Golomb képviselők bejelentése értelmében ezt a hét képviselőt is külön frakciónak ismerik el, amelynek hivatalos neve „Hátnuá Lósínuj Vojozmá” lesz.

Az egykori DÁS-mozgalom illy módon két, egyaránt hét tagból álló frakcióra szakadt. A DÁS 15-ik parlamenti képviselője, — Ászáf Jáguri, még nem döntött politikai hovatartozása felől.

## KÉT HALÁLOS KÖZLEKEDÉSI SZERENCSETLENSÉG

Két közlekedési baleset tegnap magánautó, amelyet Amos Rina Gálilban két ember halálát okozta. Mászár arab falu mellett egy traktor, amelyet Fuád Cháreb 41 éves helyi lakos vezetett, sziklának futott és felfordult. A traktor maga alá temette Chárebot, aki szörnyethalt. Hajnali 1.30 órakor az Akkó és Naharia közötti úton egy

## A LIBERÁLISOK MEGVÁLASZTOTTÁK JELÖLTJEIKET A TEL-AVIVI VÁROSI VÁLASZTÁSOKON

A Liberális Párt tel-avivi tagozata 15 jelöltet választott a novemberi városi választásokra. Megválasztottak egy bizottságot is, amely Slomo Láhát polgármesterrel közösen megállapítja a

## Halálos munkabaleset

Kfár Blum kibuc gyümölcsösében D. Szegál 18 éves amerikai önkéntes, aki két hónappal ezelőtt érkezett az országba, leestett az almaszedő gépről. A kihívott orvos már csak a beállított halált konstataálhatta. Holttestét a cfáti kórházba szállították.

## UJ KELET PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

TEL-AVIV, RECHOV HARAKEVET 52, P. O. B. 831 • TELEFON: 30011

A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért. Kéziratokat nem ösztünk meg és nem küldünk vissza. Az olvasóleveleket kérjük lehetőleg írógéppel, de legálább olvashatóan írni és pontos címmel ellátni. Névtelen, vagy személyeskedő, sértőhangú leveleket nem közlünk.

## ELKAPKODTÁK A DÉLI LAPOKAT...

A két déli lap, a Máárv és a Jediot Achronot, amelyek elsőnek hozták a camp-david megállapodások részleteit, tegnap természetesen rendkívüli kelendőségnek örvendtek az ország minden részében. Így például, a fővárosban, déli 12 órakor már nem lehetett déli lapot kapni. Az utcákon az emberek hol csoportokba verődve böngésztek a lapokat, mások pedig járkás közben olvasták. A villanyrendőrnél a zöld fényre váró sofőrök nagy része szintén olvasásra használta fel a néhány másodpercet. Ez igen figyelemreméltó jelenség, ha tekintetbe vesszük, hogy a két déli lap által küldött példányok száma 30 százalékkal több volt mint rendszeren.

Izrael 30 éves történetében csak egyetlen alkalommal fordult elő, hogy teljesen elfogytak a déli lapok. Ez tavaly november 21-én, a Szádát megérkezését követő napon volt.

## Akik veszélyt látnak a megállapodásban: HURWITZ: „AMERIKAI PRESSZIÓ VOLT?”

Smuel Katz: „Camp David nem békéhez, hanem háborúhoz vezet” — Chánán Porát: „Kapituláció”

Jigál Hurwitz ipar- és kereskedelmi miniszter kijelentette, hogy nehezen veszi tudomásul, hogy nem lehet több települést létesíteni Judeában és Somronban. Szeretné tudni, milyen mértékben befolyásolták az amerikaiak a megállapodás kialakítását. Lehetségesnek tartja, hogy az amerikaiak erős nyomást gyakoroltak az izraeli delegációra. Izrael igen nagy árat fizetett a megállapodásért. Nincs kétsége az iránt, hogy személyi összeállítás szempontjából Izrael a lehető legjobb delegációt küldte el Camp Davidbe, de ennek ellenére nehezen képes „belenyugodni a települések likvidálásába és még kevésbé abba, hogy zsidók nem telepedhetnek le többé Judeában és Somronban. „Békét akarunk és akarok „de nem ilyet” — mondta.

Smuél Katz, a miniszterelnök volt tájékoztató tanácsadója úgy véli, hogy Camp David nem a békéhez, hanem háborúhoz vezet. Camp Davidet Münchenhez hasonlította, mert Izrael most lemondott arról a jogáról, hogy betelepítse Judeát és Somron, a fennálló településekről pedig tárgyalni kell majd Huszeinnel. Ha a megállapodás értelmében öt év múlva döntenek majd Judea és Somron sorsáról, úgy ez a döntés Izraelre nézve kétségkívül kedvezőtlen lesz. A béke csak percig fog tartani és az arabok továbbra is keresni fogják a módot, hogy elpusztítsák Izraelt.

A Gus Emunim „gyásznapi”-nak deklarálta a tegnapi napot. Chánán Porát, a Gus Emunim titkárságának tagja „kapituláció”-nak és hazaárulásnak” minősítette a camp-david egyezményeket. Véleménye szerint Begin miniszterelnöknek le kell vonnia a következményeket és le kell mondenia, mert olyan fiktív békét kötött, amely Erec Jiszráél eladásához vezet. Nincs kétsége az iránt, hogy Izrael népe végül el fogja utasítani ezt a lépést. Nem hiszi, hogy lesz valaki Izraelben, aki likvidálni mer zsidó települést.

## RISON LECIONBAN UJ JELÖLTET ÁLLIT A LIKUD

Gibstein önálló, pártokon felüli listával indul

A rövidesen sorra kerülő municipális választások előkészületei néhány olyan meglepetéssel szolgálnak, amelyek a helyi vonatkozásokon túl országos figyelmet is érdemelnek. Ilyen jelenség például, hogy Rison Lecionban Chánánja Gibstein helyett Aharon Irki lett a Likud polgármester-jelöltje.

Gibstein polgármester nem reagált arra, hogy saját pártjának helyi szervezete megvonta tőle a bizalmat, de közölte, hogy ennek ellenére indul a polgármester választáson, mégpedig saját, párton felüli listájával.